

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1957-1958.

SÉANCE DU 15 AVRIL 1958.

Rapport des Commissions réunies de l'Agriculture et de la Justice chargées d'examiner le projet de loi modifiant la loi du 26 juillet 1952 limitant les fermages.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1957-1958.

VERGADERING VAN 15 APRIL 1958.

Verslag van de Verenigde Commissies van Landbouw en Justitie, belast met het onderzoek van het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 26 Juli 1952 tot beperking van de pachtprizen.

Présents : MM. ROLIN, président ; Ernest ADAM, ANCOT, CAMBY, CHOT, DE BAECK, DE COENE, DELMOTTE, DERBAIX, ESTIENNE, FRANCEN, HENSKENS, JADOT, KNOPS, LIGOT, MATERNE, NIHOUL, PIOT, RASSART, ROELANTS, SLEDSSENS, M^{me} VANDERVELDE, MM. VREVEN et BOUILLY et VAN HEMELRIJCK, rapporteurs.

MESDAMES, MESSIEURS,

La Commission de l'Agriculture avait consacré une séance à ce projet, lorsque le 2 avril 1958 les Commissions de l'Agriculture et de la Justice réunies procédèrent à son examen.

La Chambre des Représentants a adopté la proposition amendée par 152 voix contre 9 et 9 abstentions.

En Commissions réunies du Sénat deux courants d'opinion se sont fait jour au cours de la discussion générale.

Certains membres estiment que cette nouvelle dérogation au droit commun ne se justifie pas; que l'incidence des fermages est plus modérée qu'elle ne l'était il y a trente ans; que de pareilles lois appellent la transgression et bien souvent du fait des fermiers eux-mêmes; on craint l'extension de la pratique du « chapeau » aux relations entre fermiers et propriétaires; les fermiers sont actuellement suffisamment armés; les abus existants ne sont pas de nature à justifier cette nouvelle entorse à la liberté des conventions.

La majorité des membres considère que cette nouvelle disposition légale s'impose parce qu'en fait la loi du 26 juillet 1952 n'est pas appliquée. Les fermages dépassent notablement les maxima autorisés; la rareté des terres amène les fermiers à accepter des taux de fermage surfaits; l'incidence du fermage sur le coût

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

De Commissie van Landbouw had een vergadering gewijd aan dit ontwerp, toen het op 2 April 1958 door de Verenigde Commissies van Landbouw en Justitie werd onderzocht.

De Kamer heeft het voorstel, na amendering, met 152 tegen 9 stemmen bij 9 onthoudingen aangenomen.

In de Verenigde Senaatscommissies traden bij de algemene behandeling twee gedachtenstromingen aan de dag.

Sommige leden vinden dat deze nieuwe afwijking van het gemeen recht niet verantwoord is; dat de druk van de pachtprizen thans geringer is dan dertig jaar geleden; dat een dergelijke bepaling een aansporing zal zijn tot wetsovertreding, en wel zeer vaak door de pachters zelf uitgelokt; men vreest de uitbreiding van het kaplaken-systeem tot de betrekkingen tussen pachter en eigenaar; de pachters zijn tegenwoordig voldoende beschermd; de nog voorkomende misbruiken leveren geen voldoende grond meer op voor deze nieuwe inbreuk op de contractsvrijheid.

De meerderheid van de leden zijn van oordeel dat deze nieuwe wettelijke bepaling geboden is, omdat de wet van 26 Juli 1952 in feite niet wordt toegepast. De pachtprizen gaan sterk boven de toegelaten maxima uit; door het tekort aan landbouwgrond aanvaarden de pachters te hoge pachtprizen; de invloed van de

R. A 5518.

Voir :

Document du Sénat :

280 (Session de 1957-1958) : Projet transmis par la Chambre des Représentants.

R. A 5518.

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

280 (Zitting 1957-1958) : Ontwerp overgezonden door de Kamer der Volksvertegenwoordigers.

de production qui est de l'ordre de 15 %, est très supérieure au niveau pratiqué dans les autres pays du Marché commun; l'agriculture connaîtra d'énormes difficultés au cours de son intégration progressive dans l'Europe des Six et il y a lieu de l'aider par tous moyens à abaisser les coûts de production; la disposition proposée pourra sans doute bien souvent être éludée, mais l'éventualité de devoir rembourser le trop perçu de cinq années et la possibilité d'intenter l'action au cours de l'année qui suit le départ du fermier aideront à faire respecter les prix dans les limites fixées par la loi du 26 juillet 1952.

Plusieurs remarques sont faites au sujet de l'article premier.

Les Commissions considèrent que ce qui peut être sujet à répétition c'est ce qui excède le fermage maximum admis par la loi du 26 juillet 1952.

Lorsqu'à la deuxième phrase de l'article premier il est dit que la restitution ne s'applique qu'aux sommes *payées* au cours des cinq années qui précèdent la demande, il s'agit évidemment des fermages *échus* au cours de cette période. La rédaction du texte aurait gagné à être modifiée, mais les Commissions ont voulu éviter un retour à la Chambre.

Plusieurs commissaires regrettent la rétroactivité de la possibilité de répétition jusqu'au 1^{er} janvier 1957. Il y a lieu de noter tout d'abord que la loi actuelle, en son article 3, alinéa 3, permet le rappel du trop-perçu jusqu'à un an après paiement, en sorte que la rétroactivité complémentaire que la présente loi introduit n'est que de quatre mois environ et ce pour la seule année 1957. D'autre part, la généralité des fermages se paie à terme échu et dans les deux derniers mois de l'année. Les échéances qui se situent dans les quatre premiers mois de l'année sont l'exception.

L'article premier a été adopté par 22 voix contre 7 et 1 abstention.

L'article 2 a été adopté à l'unanimité.

*
**

L'ensemble du projet est voté par 17 voix contre 6 et 2 abstentions.

Le présent rapport est approuvé à l'unanimité et 2 abstentions.

Les Rapporteurs,
J. BOUILLY.
C. VAN HEMELRIJCK.

Le Président,
H. ROLIN.

pachtprijzen op de productiekosten, zowat 15 %, is veel groter dan in de andere landen van de Gemeenschappelijke Markt; tijdens de geleidelijke integratie in het Europa van de Zes zal de landbouw met ontzaglijke moeilijkheden hebben af te rekenen en men moet alle middelen te baat nemen om de productiekosten te drukken. Ongetwijfeld zal de voorgestelde bepaling heel vaak omzeild kunnen worden, doch de mogelijkheid om de tijdens de vijf laatste jaren te veel geïnde bedragen te doen terugbetalen en een rechtsoverdracht in te stellen in het jaar dat volgt op het vertrek van de pachter, zal er toe bijdragen om de prijzen binnen de bij de wet van 26 Juli 1952 gestelde grenzen te houden.

Over het eerste artikel worden verscheidene opmerkingen gemaakt.

Volgens de Commissies komt voor teruggave in aanmerking het gedeelte dat uitgaat boven de bij de wet van 26 Juli 1952 vastgestelde maximum-pachtprijs.

Waar, in het tweede volzin van het eerste artikel, gezegd wordt dat de teruggave slechts van toepassing is op de geldsommen, *betaald* in de loop van de vijf jaren die aan het verzoek voorafgaan, worden natuurlijk de in de loop van die periode *vervallen* pachtprijzen bedoeld. Een wijziging van dit artikel ware wenselijk geweest, maar de Commissies hebben willen vermijden dat het ontwerp naar de Kamer zou terug moeten.

Verscheidene leden vinden het jammer dat de mogelijkheid van terugvordering tot 1 Januari 1957 terugwerkt. Allereerst dient te worden opgemerkt dat, volgens artikel 3, lid 3, van de huidige wet, de eis tot teruggave van de te veel geïnde bedragen tot één jaar na de betaling kan worden ingesteld, zodat de nieuwe wet slechts een viertal maanden meer terugwerkt, en dan nog alleen voor het jaar 1957. Verder worden de pachtprijzen in de regel na verschenen termijn en tijdens de laatste twee maanden van het jaar betaald. Vervaldagen tijdens de eerste vier maanden van het jaar zijn uiterst zeldzaam.

Het eerste artikel wordt met 22 tegen 7 stemmen bij 1 onthouding aangenomen.

Artikel 2 wordt met algemene stemmen aangenomen.

*
**

Het ontwerp in zijn geheel is met 17 tegen 6 stemmen bij 2 onthoudingen aangenomen.

Dit verslag is op 2 onthoudingen na eenparig goedgekeurd.

De Verslaggevers,
J. BOUILLY.
C. VAN HEMELRIJCK.

De Voorzitter,
H. ROLIN.